



ARTISTES POUR LA PAIX

EXPOSITION À MALAKOFF

21 SEPT. > 14 OCT. 2017



ÉCOUTER L'ASPIRATION DES PEUPLES

Malakoff poursuit son engagement pour la culture de Paix. Plus que jamais, nous souhaitons être une ville utile à porter l'aspiration des peuples.

Ensemble, nous devons faire entendre notre volonté de paix, exprimer encore plus fortement notre solidarité avec les victimes, nous pensons notamment aux migrants. Et parce que préparer la guerre pour avoir la paix est une absurdité et une monstruosité, nous devons continuer d'exiger de nos gouvernants une diminution significative des dépenses d'armement et la mise en place d'un traité d'interdiction des armes nucléaires.

Nous pensons aussi aux enjeux écologiques, au partage des ressources et biens communs universels comme l'eau, à l'éducation, à la santé, à la souveraineté alimentaire, qui sont des enjeux majeurs pour la paix.

À l'heure où tout est fait pour empêcher les peuples d'espérer, cette « affirmation de la paix » est aujourd'hui primordiale. Ainsi, la ville de Malakoff, en partenariat avec le Mouvement pour la paix et le Programme Local d'Action pour une Culture de Paix, œuvre dans ce sens. Par cette exposition, artistes et partenaires affirment qu'un autre monde est possible.

Jacqueline Belhomme,
Maire de Malakoff

Fatiha Alaudat,
Maire adjointe à la culture

La Ville de Malakoff soutient des formations à la culture de Paix qui seront assurées par l'Institut Iroshima-Nagasaki.

ARTISTES POUR LA PAIX

EXPOSITION COLLECTIVE 21 SEPT. > 14 OCT. 2017

MÉDIATHÈQUE PABLO NERUDA + MAIRIE DE MALAKOFF

L'Art et la Paix... Soixante-deux artistes mettent la création au service de la cause pacifiste et du «Vivre ensemble» pour une société plus solidaire.

> PATIO DE L'HÔTEL DE VILLE

> MÉDIATHÈQUE PABLO-NERUDA, 24 RUE BÉRANGER
Horaires de la Médiathèque :

mardi : 12h - 14h et 16h - 19h
mercredi : 10h - 12h30 et 14h - 19h
vendredi : 10h - 12h30 et 16h - 18h
samedi : 10h - 12h30 et 14h - 17h
dimanche : 10h - 12h

> VERNISSAGE JEUDI 21 SEPT. 2017 À 18H30
À LA MÉDIATHÈQUE (ENTRÉE PAR LE 22^{BIS} RUE BÉRANGER)



Elsa BARATTER
www.elsabaratter.com
Partie de chasse
Sculpture

Pauline BASTE-MORAND
www.pbastemorand.typepad.com
Comment mon regard sur le voile a changé
Installation

Slobodan BIJEJAC
slobodan-bijeljic.com
Chemins qui mènent nulle part
Peinture

Catherine BODILIS
catherine.bodilis@free.fr
Espoir
Installation

BOSHA
anneclaire.bosha@gmail.com
et plunambule.com

Love
Peinture

Anne-Claire BOUGEAULT
anne-claire.bougeault@hotmail.fr
Encore et encore
Peinture

Michel CARON
caron.malak@orange.fr et www.michel.caron.fr
Une ville en équilibre
Peinture

Gloria CASTILLO MAGAR
g.castillomagar@orange.fr et/ www.gloriacastillomagar.com
Chemin d'exil
Peinture

Brigitte CAVALERIE
Les racines de la paix
Peinture

Philipp CHEKLER
philchek@free.fr et www.philippchekler.com
Spiritus
Sculpture

COLLECTIF DES JEUNES ÉTUDIANTS EN ARTS PLASTIQUES DE L'ATELIER
therese.doverat@free.fr
Hommage aux victimes du terrorisme
Peinture

COLINE
colette.tronquair@gmail.com
Rêve de paix
Installation

Alain CROUZET
aline.crouzet2@wanadoo.fr
Sans titre
Peinture

DESPATIN & GOBELI
despatin.gobeli@free.fr
www.despatin-gobeli.com
La vallée verte-Thiais 1987
Photographie

Valérie FANCHINI
valerie.fanchini@orange.fr
www.valerie-fanchini.com
Équilibre cube
Sculpture

Augusto FOLDI
atelierfoldi@free.fr
Sans titre
Dessin

Kaki FUMERON
kakifumeron@free.fr
Sans titre
Peinture

Florence DESSEIGNE
florence.desseigne@yahoo.fr et www.florencedesseigne.com
Sans titre
Peinture

Lionel DIJOUX
dijouxl@gmail.com et www.Lio2dplus.com
Rappel
Collage

Christiane DUJON
christiane.dujon@free.fr et www.christiane-dujon.com
Bêtes à bon dieu
Installation

Louise DUTERTRE
louise.dutertre@gmail.com et www.louiseduterte.com
Pulsions contraires
Peinture

ELINESCO
c.elinesco@gmail.com
Union
Dessin

Erwan FAGES
06 67 57 38 53 et efages2.wix.com/fages
River Man
Peinture

Jacques GAIOTTI
jacques.gaiotti@free.fr
Allégorie 1
Photographie

Adela GARCIA
adel.garcia@free.fr
Sans titre
Peinture

GIDA MG
adhriane@hotmail.fr
Vivre ensemble A
Peinture

Dou Matar GUEYE
dou.matar@free.fr
Reportage photo sur la paix
Photographie

Catherine GUIGON
catherine.guigon@wanadoo.fr et cath-guigon-peintures.fr
Dame Nature
Peinture

Laurence HOCHART
laurence.hochart@gmail.com
Pointillisme sur brut de palette
Peinture

My-An HO
homyan.artiste@gmail.com et www.homyan.com
Y-a-t'il quelqu'un sur Proxima B
Peinture

Malalaso JANNES-RANAIVO
riton.malalaso@free.fr
Nous sommes tous amenés à nous déplacer
Installation

JAPH'EIOS
jachrist@laposte.net
Ange de glace
Peinture

Charlotte JUDE
charju@str.fr et charlottejude.com
Les noyés de Lampedusa
Peinture

Jean KOHEN
jean.kohen@orange.fr
Un monde menaçant
Le beau diseur et le tribun
Gravure

Louiza KRIM
louiza_krim@yahoo.fr et www.louizakrim.fr
Paix connectée
Peinture

Michaële LAFONTANT
michele.lafontant@yahoo.fr
Mosaïque
Peinture

Inger LAURSEN
inger.laursen@orange.fr
Paix
Aquarelle

Colette LE GALLOU
colette.legallou@free.fr et www.colette-le-gallou.fr
Ballade en paix
Gravure

Jérémie MAGAR
jeremiamagar@gmail.com
Abuelo
Peinture

Jacques MAITROT
www.jacquesmaitrot.com
Sans titre
Photographie

MAMOUCHKA
eve92and@orange.fr
L'espoir de la paix
Peinture

Marie-Laure MANCEAUX
marilauremanceaux@gmail.com
Sans titre
Dessin

Anne MARTINO
marinoanne@noos.fr et annemartino.com
La paix en larme
Peinture

Jacques MATTER
jmatter@club-internet.fr
En secret
Peinture

Bakrem MESSAL
Imagine
Peinture

Marie-Hélène NOCENT
mariehelene.nocent@dbmail.com
Le livre blanc
Installation

Hélène OTTERNAUD
otteric@free.fr
Refuge
Long chemin de l'Exil
Installation

Louise PRESSAGER
louise.pressager@yahoo.fr et louisepressager.fr
Bateau
Dessin

Laurence RENARD
laurence.renard1311@orange.fr
Sans titre
Peinture

Liliane SAFIR
safir.lili@free.fr et liliane.safir.free.fr
Sans titre
Gravure

Michel SANCHEZ
annick.bellessort@orange.fr
Les colleurs d'affiches
Peinture

SEHLYN
sehlyn_roy@yahoo.fr
Sans titre
Photographie

SETH-ONE
sethonerocker@gmail.com
Colored like mankind
Peinture

Florentin TANAS
florentintanas@gmail.com
Ailes
Sculpture

Alegoria VEGA
alegoria.vega6@gmail.com
La tour de Babel
La porte de l'Europe
Sculpture

Aurélia VENUAT
a.venuat@gmail.com
Sans titre
Sculpture

YRO
maryro@free.fr
Avec les mots
Installation

LES DUOS POUR LA PAIX DANS LES COMMERCES

De l'art au milieu des shampoings ? Des œuvres sur les rayonnages, dans les vitrines, ou au guichet d'un assureur ? Au total, ce sont 33 duos artistiques et insolites que nous vous invitons à découvrir chez vos commerçants pour que l'art et la paix soient présents partout dans la ville.

L'agence d'architecture Tougeron, la Charcuterie Denis et la Librairie Hermas *reçoivent* **Alain Crouzet**
> l'architecte : 41, avenue Pierre-Larousse
> la charcuterie : 29, bd Stalingrad
> la librairie : 29, bd Stalingrad

L'agence CNCV et Vins d'auteurs *reçoivent* **Christiane Dujon**
> l'agence : 111, bd Gabriel-Péri
> le caviste-restaurateur : 6, place du 11-Novembre-1918

Le New Mail et les agences Era et Guy Hoquet *reçoivent* **Mamouchka**
> le restaurant : 31, rue Eugène-Varlin
> Era : 20, rue Béranger
> Guy Hoquet : 4, rue Béranger

Le cabinet Favreau *reçoit* **Hélène Ottemaud**
> 21, rue Béranger

L'agence Hoche et la Boulangerie Stema *reçoivent* **Marie-Hélène Nocent**
> l'agence : 115, bd Gabriel-Péri
> la boulangerie : 4, place du 11-Novembre-1918

L'AOC restauration *reçoit* **Malalasia Jannes-Ranaivo & Anne-Claire Boshä**
> 49, avenue Pierre-Larousse

L'Atelier des créateurs *reçoit* **Colette Tronquit**
> 28, rue de la Tour

Au cœur de l'Italie *reçoit* **Dou Matar**
> 113, bd Gabriel-Péri

Allianz assurance, L'hôtel Séjours & Affaires et Optic 2000 *reçoivent* **Anne Claire Bougeault**
> l'assureur : 52, av. Pierre-Larousse
> l'hôtel : 120, bd Gabriel-Péri
> l'opticien : 56, av. Pierre-Larousse

Axa assurances & l'épicerie du Chistera *reçoivent* **Bakrem Messal**
> l'assureur : 62, rue rue Pierre-Larousse
> l'épicerie : 52, Bd Gabriel-Péri

Benjamin photos, La Cavavin, La Symphonie florale *reçoivent* **Catherine Guigon**
> le photographe 73, avenue Pierre-Larousse
> le caviste : 6, rue Béranger
> le fleuriste : 15, rue Béranger

L'Hirondelle *reçoit* **Colette Le Gallou**
> 13, rue Raymond-Fassin

La Brasserie de l'hôtel de Ville *reçoit* **Malika Gueschtouli**
> 2, place du 11-Novembre-1918

Le Crédit mutuel et Jean-Louis David *reçoivent* **Alegoria Vega**
> la banque : 133, avenue Pierre-Larousse
> le coiffeur : 7, rue Béranger



photos : Séverine / service communication



Retrouvez ces commerces sur le plan interactif de www.malakoff.fr

MAIS AUSSI...

SEPTEMBRE

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA PAIX

En marche pour la paix

SAMEDI 23 SEPTEMBRE DANS PARIS
15H - PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

Pour la diminution du budget militaire, pour la participation de la France aux négociations d'un traité d'élimination des armes nucléaires, pour la reconnaissance de l'Etat de Palestine, etc. on marche pour la paix et la culture de paix !

Rassemblement à l'appel du collectif *En marche pour la paix.*



© Brigitte Masson

ANIMATION ET PERFORMANCE

DIMANCHE 24 SEPTEMBRE À MALAKOFF
10H - PLACE DU 11-NOVEMBRE-1918

OCTOBRE

CINÉ DÉBAT

L'assemblée

Documentaire de Mariana Otero, projeté en avant-première, suivi d'un débat en présence de la réalisatrice du film.

JEUDI 5 OCTOBRE 2017 À 20H30

CINÉMA MARCEL PAGNOL, 17 RUE BÉRANGER



D.R.

Le 31 mars 2016, place de la République à Paris naît le mouvement Nuit debout. Pendant plus de trois mois, des gens venus de tous horizons s'essayent avec passion à l'invention d'une nouvelle forme de démocratie. Comment parler ensemble sans parler d'une seule voix ?

En ouverture de l'Automne documentaire, avec le soutien de la Région Île de France. En partenariat avec l'Université Paris Descartes, Faculté de Droit de Malakoff.



D.R.

NOVEMBRE

SPECTACLE + DOCU+ EXPO

Kids

Spectacle de Fabrice Melquiot par la Compagnie Reverii.
DIMANCHE 26 NOVEMBRE 2017 - DE 15H À 19H

MAISON DE QUARTIER BARBUSSE, 4 BD HENRI-BARBUSSE

Sarajevo, octobre 1995. Un lendemain de guerre. Les restes d'un orphelinat. Un refuge en ruine, celui des kids. Cette tribu de jeunes oubliés se souvient. Par nécessité. Un siège de quarante-trois mois. Un enfer soudain. Un enfer dans lequel les snipers reçoivent une prime s'ils parviennent à toucher un enfant. Un enfer sur Terre mêlé d'absurdités humaines. C'est ainsi que les kids se remémorent. Entre Sarajevo sous les bombardements et les tirs de snipers, et l'aube d'un premier jour nourri d'espoir, sans la guerre. Pour ne pas oublier. Pour se souvenir de la lumière.

> L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté. www.arche-editeur.com

L'EXPO

Photographies de Zarina Khan

Auteure et philosophe, initiatrice du mouvement Théâtre & Liberté dans la Guerre, elle a animé un atelier d'écriture et de pratique théâtrale auprès de jeunes adolescents de Sarajevo pendant le siège.

LE DOCUMENTAIRE

Le Dictionnaire de la Vie, retrace en 15 min l'intervention de Zarina Khan auprès de ces jeunes.

> L'initiative sera suivie d'un pot afin d'échanger de manière informelle avec le public.

ET ENCORE...

Lire en paix

Une initiative proposée en octobre par la Médiathèque Pablo Neruda (programmation en cours).

Exposition hors les murs

L'art et la paix aussi dans les entreprises ! C'est une première ! Début novembre, des artistes exposent chez Humanis, groupe de protection sociale implanté à Malakoff.

> Exposition du 6 au 17 novembre réservée aux salariés de l'entreprise. 



Association Française des Communes, Départements et Régions pour la Paix



LE MOUVEMENT DE LA PAIX



ASSOCIATION DE COMMERCANTS ET ARTISANS



Vallée Sud Grand Paris



LE DÉPARTEMENT

Ville de Malakoff



MALAKOFF CULTIVE LA PAIX

Le « PLACP » ou Programme Local d'Action pour une Culture de Paix

est initié par la ville de Malakoff, membre actif de l'AFCDRP (Association Française des Communes, Départements et Régions pour la Paix) - Maires pour la Paix - France en partenariat avec le Comité local du Mouvement de la Paix, le collectif des artistes pour la Paix, Malakoff village (association des commerçants), l'Institut Hiroshima Nagasaki, la Bourse du travail de Malakoff et diverses associations.

www.mvtpaix.org www.21septembre.org www.afcdrp.com